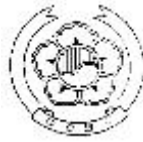


증서번호 제 호
Cert. No. _____



원 자 력 여 객 선 안 전 증 서 NUCLEAR PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE

대한민국
REPUBLIC OF KOREA

이 증서에는 여객선안전설비기록부(양식 P)를 추가로 작성하여 첨부해야 합니다.
This certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Passenger Ship Safety(Form P).

국 제* 항해에 대한 것
단국제*
for $\frac{an^*}{a \text{ short}^*}$ international voyage

「1974년 해상에서의 인명안전을 위한 국제협약」에 따라 대한민국 정부의 권한으로 발행합니다.
Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended under the authority of the Government of Republic of Korea by _____.

선 명 Name of Ship	선박번호 Distinctive Number or Letters	선 적 항 Port of Registry	총톤수 Gross Tonnage	선박의 운항구역 (제IV장 제2규칙)** Sea areas in which ship is certified to operate(regulation IV/2)**	IMO 번호*** IMO Number***

건조일 :

Date of build:

- 건조 계약일
Date of building contract
 - 용골(선박 바닥 중앙의 길이 방향 지지대)이 거치되거나 또는 그와 동등한 건조 단계에 달한 날
Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction
 - 인도일
Date of delivery
 - 해당되는 경우, 주요 특성의 개조나 변경 또는 수정작업의 시작일
Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced (where applicable)
- 적용 가능한 모든 일자를 기재할 것.
All applicable dates shall be completed.

이 증서는 다음 사항을 증명합니다:
THIS IS TO CERTIFY:

- 이 선박은 협약의 제8장 제9규칙의 요건에 따라서 검사되었음
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation VIII/9 of the Convention.
- 이 원자력선박은 협약 제8장의 모든 요건을 갖추었고, 해당 선박의 안전도평가 결과와 일치함
That the ship, being a nuclear ship, complied with all the requirements of chapter VIII of the Convention and conformed to the Safety Assessment approved for the ship; and that:
 - 아래 사항에 관한 협약 상의 요건을 갖추었음:
the ship complied with the requirements of the Convention as regards:

* 해당하지 않는 것은 지울 것 Delete as appropriate.
** A3 해역에서 운항할 수 있도록 인증된 선박의 경우, 인정된 이동식 위성서비스를 괄호 안에 표시할 것
** For a ship certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.
*** IMO에서 Res. A.600(15)로 채택된 IMO 선박식별번호계획에 따를 것
In accordance with IMO ship identification number scheme adopted by the Organization by resolution A.600(15).

- .1 원자력 추진기, 충돌보호 구조물을 포함한 구조, 주기관, 보조기관, 보일러 및 그 밖의 압력용기:
the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels including the nuclear propulsion plant and the collision protective structure;
- .2 수밀구획의 배치 및 상세:
the watertight subdivision arrangements and details;
- .3 다음의 구획만재흘수선:
the following subdivision load lines:

선측의 중앙부에 지정되고 표시된 구획만재흘수선(제II-1장 제18규칙 ***) Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships (regulation II-1/18 ****)	건 현 Freeboard	다른 용도에 사용될 수 있는 다음의 장소가 여객을 적재하는 장소에 포함되는 경우에 적용할 것. To apply when the spaces in which passengers are carried include the following alternative spaces
P. 1	_____	_____
P. 2	_____	_____
P. 3	_____	_____

- 2.2 _____을(를) 연료로 사용함으로써 협약의 제 II-1장 G편 요건을 갖추* /해당사항 없음*
the ship complied with part G of chapter II-1 of the Convention using _____as fuel* /N.A.*

- 2.3 방화구조, 화재안전장치 및 설비와 화재제어도는 협약의 요건에 적합함:
the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans:

- 2.4 구명설비와 구명정, 구명뗏목 및 구조정의 의장품을 이 협약의 요건에 따라 비치하고 있음:
the life-saving appliances and the equipment of lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention:

- 2.5 협약의 요건에 따라 구명줄 발사기를 비치하고 있음:
the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requirements of the Convention:

- 2.6 무선설비가 협약의 요건에 적합함:
the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations:

- 2.7 구명설비용 무선설비의 공급과 기능이 협약의 요건에 적합함:
the provision and the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention:

- 2.8 선박용 항해설비, 도선사용 승하선 장치 및 항해용 간행물이 협약의 요건에 적합함:
the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications :

- 2.9 이 협약 및 현행 국제해상충돌예방규칙의 요건에 따라 음향신호와 조난신호의 수단, 등화 및 형상물을 비치하고 있음:
the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force:

- 2.10 그 밖의 모든 점에서 협약의 관련 요건에 적합함
in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention.

**** 2009년 1월 1일 전에 건조된 선박에 대하여, 적용할 수 있는 구획부호 "C.1, C.2 및 C.3"이 사용되어야 함.

For ships constructed before 1 January 2009, the applicable subdivision notation "C.1, C.2 and C.3" should be used.

(3면)

2.11 이 선박은 협약 제II-1장 제55규칙*/제II-2장 제17규칙*/III장 제38규칙*에 따른 대체설계 및 배치가 적용되었음*/적용되지 않았음*;

the ship was*/was not* subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55*/II-2/17*/III/38* of the Convention;

2.12 기관 및 전기설비*/방화설비*/구명설비*에 대한 대체설계 및 배치의 승인서류가 이 증서에 첨부되었음*/첨부되지 않았음*.

a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations*/fire protection*/life-saving appliances and arrangements* is*/is not* appended to this Certificate.

3. 면제증서가 발행되었음*/발행되지 않았음*.

That an Exemption Certificate has*/has not* been issued.

이 증서는 _____년 _____월 _____일까지 유효합니다.

This certificate is valid until _____ day of _____.

이 증서 발급을 위한 검사완료일:

Completion date of the survey on which this certificate is based:

_____년 _____월 _____일 _____에서 발행합니다.

Issued at _____ on the _____ day of _____.

해 양 수 산 부 장 관
Minister of Oceans and Fisheries
한국해양교통안전공단(한글 및 영문)
선 급 법 인 명(한글 및 영문)

직인

* 해당하지 않는 것은 지울 것
Delete as appropriate.

여객선안전증서에 대한 설비기록부(양식P)

RECORD OF EQUIPMENT FOR THE PASSENGER SHIP SAFETY (FORM P)

이 기록부는 여객선 안전증서에 영구적으로 첨부해야 합니다.

This Record shall be permanently attached to the Passenger Ship Safety Certificate.

「1974년 해상에서의 인명안전을 위한 국제협약」 및 개정서에 따른 설비의 기록부
RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL
CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1. 선박의 세부사항

PARTICULARS OF SHIP

선 명

Name of ship_____

선 박 번 호

Distinctive number or letters _____

여 객 정 원

Number of passengers for which certified _____

무선설비 조작에 필요한 자격을 갖춘 최소인원

Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations_____

2. 구명설비의 상세

DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

1. 구명설비가 제공되는 총인원 Total number of persons for which life-saving appliances are provided: _____					
항목 Item	좌현 Port side	우현 Starb'd side	항목 Item	좌현 Port side	우현 Starb'd side
2. 구명정 총수 Total number of lifeboats			3.1 탐조등을 갖춘 구명정의 수 Number of lifeboats fitted with searchlights		
2.1 구명정에 수용되는 총인원 Total number of persons accommodated by them					
2.2 부분폐형 구명정의 수 (제3장 제21규칙 및 LSA Code 4.5) Number of partially enclosed life-boats(regulation III/21 and LSA Code, section 4.5)			4. 구조정의 수 Number of rescue boats		
			4.1 위의 구명정 총수에 포함된 구조정의 수 Number of boats which are included in the total life-boats shown above		
2.3 자체복원식 부분폐형 구명정의 수(제3장 제43규칙*) Number of self-righting partially enclosed lifeboats(regulation III/43*)			4.2 고속구조정의 수 Number of boats which are fast rescue boats		
			5. 구명뗏목 Liferafts		
2.4 전폐형 구명정의 수 (제3장 제21규칙 및 LSA Code 4.6) Number of totally enclosed life-boats(regulation III/21 and LSA Code, section 4.6)			5.1 승인된 진수장치가 필요한 구명뗏목 Those for which approved launching appliances are required		
			5.1.1 구명뗏목의 수 Number of liferafts		
2.5 그 밖의 구명정 Other lifeboats			5.1.2 수용인원 Number of persons accommodated by them		
2.5.1 구명정의 수 Number					
2.5.2 종류 Type			5.2 승인된 진수장치가 필요없는 구명뗏목 Those for which approved launching appliances are not required		
3. 모터 구명정의 수(위의 구명정 총수에 포함) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)			5.2.1 구명뗏목의 수 Number of liferafts		
			5.2.2 수용인원 Number of persons accommodated by them		

* 자체복원식 부분폐형구명정을 설치한 선박의 경우 1986년 7월 1일부터 1998년 7월 1일까지 사이에 건조된 선박에 적용되는 협약 1983 개정안(MSC.6(48))을 참고할 것

Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

2. 구명설비의 상세(계속)

DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES(Continued)

항목 Item	실제 조치 Actual provision	항목 Item	실제 조치 Actual provision
6. 강하식 탑승장치의 수 Number of Marine Evacuation Systems(MES)		9. 총구명조끼의 수 Number of lifejackets(total)	
6.1 강하식 탑승장치에 의하여 탑승하는 구명뗏목의 수 Number of liferafts served by them		9.1 성인용 Number of adult lifejackets	
6.2 수용인원 Number of persons accommodated by them		9.2 어린이용 Number of child lifejackets	
7. 구명부기(救命浮器) Buoyant apparatus		9.3 유아용 Number of infant lifejackets	
7.1 구명부기의 수 Number of apparatus		10. 방수복의 수 Number of immersion suits	
7.2 구명부기를 사용하는 전체 인원수 Number of persons capable of being supported		11. 노출보호복의 수 Number of anti-exposure suits	
8. 구명부환(救命浮環)의 수 Number of lifebuoys		12. 보온구의 수* Number of thermal protective aids*	

* LSA Code 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 및 5.1.2.2.13항에 따라 요구되는 것은 제외

Excluding those required by the LSA Code, paragraphs 4.1.5.1.24; 4.4.8.31 and 5.1.2.2.13.

3. 무선설비의 상세

DETAILS OF RADIO FACILITIES

항목 Item	실제조치 Actual provision	항목 Item	실제조치 Actual provision
1. 기본장치 Primary systems		1.4 인정된 이동식 위성 서비스 선박 지구국 Recognized mobile satellite service ship earth station	
1.1 VHF 무선설비 VHF radio installation		2. 선박-해안 간 조난 경보 전송을 개 시하는 제2차 경보장치 Secondary means of initiating the transmission of ship-to-shore dis- tress alerts	
1.1.1 DSC(Digital Selective Calling:디지털선택 호출) 인코더 DSC encoder		3. 해상안전정보(MSI), 수색 및 구조 관련 정보의 수신을 위한 설비 Facilities for reception of MSI and search and rescue related in- formation	
1.1.2 DSC 수신기 DSC watch receiver		4. 비상위치지시용 무선표지설비(EPIRB) Emergency Position Indication Radio Beacon(EPIRB)	
1.1.3 무선전화 Radiotelephony		5. 양방향 VHF 무선전화장비 Two-way VHF radiotelephone appa- ratus	
1.2 MF 무선설비 MF radio installation		5.1 휴대식 Two-way VHF 무선전화장비 Portable two-way VHF radio- telephone apparatus	
1.2.1 DSC 인코더 DSC encoder		5.2 구조정에 비치된 양방향 VHF 무 선전화장비 Two-way VHF radiotelephone appa- ratus fitted in survival craft	
1.2.2 DSC 수신기 DSC watch receiver		6. 수색 및 구조 위치확인장치 Search and rescue locating devices	
1.2.3 무선전화 Radiotelephony		6.1 생존정에 신속하게 배치할 수 있 도록 비치된 레이더 수색 및 구 조 트랜스폰더 Radar search and rescue trans- ponders (radar SART) stowed for rapid placement in survival craft	
1.3 MF/HF 무선설비 MF/HF radio installation		6.2 생존정에 비치된 레이더 수색 및 구조 트랜스폰더 Radar search and rescue trans- ponders(radar SART) stowed in sur- vival craft	
1.3.1 DSC 인코더 DSC encoder		6.3 생존정에 신속하게 배치할 수 있도 록 비치된 AIS 수색 및 구조 송신기 AIS search and rescue trans- mitters(AIS-SART) stowed for rapid placement survival craft	
1.3.2 DSC 수신기 DSC watch receiver		6.4 생존정에 비치된 AIS 수색 및 구 조 송신기 AIS search and rescue trans- mitters(AIS-SART) stowed survival craft	
1.3.3 무선전화 Radiotelephony			

4. 무선설비의 이용 가능성을 확보하기 위하여 사용되는 방법(제IV장 제15규칙 6항 및 7항)

METHODS USED TO ENSURE AVAILABILITY OF RADIO FACILITIES (REGULATIONS IV/15.6 AND 15.7)

4.1 설비의 이중화

Duplication of equipment

4.2 육상정비

Shore-based maintenance

4.3 선상정비능력

At-sea maintenance capability

5. 항해장비 및 설비의 상세

DETAILS OF NAVIGATIONAL SYSTEM AND EQUIPMENT

항목 Item	실제 조치 Actual provision	항목 Item	실제 조치 Actual provision
1.1 기준자기 컴퍼스* Standard magnetic compass*		3.6 제2 자동추적장치* Second automatic tracking aid*	
1.2 예비의 자기 컴퍼스* Spare magnetic compass*		3.7 플로팅설비* Electronic plotting aid	
1.3 자이로 컴퍼스* Gyro compass*		4.1 자동식별장치 Automatic identification system(AIS)	
1.4 자이로 컴퍼스 선수 리피터* Gyro compass heading repeater*		4.2 장거리 식별 및 추적장치 Long-range identification and tracking system	
1.5 자이로 컴퍼스 방위 리피터* Gyro compass bearing repeater*		5 항해자료기록장치** Voyage data recorder(VDR)**	
1.6 선수 또는 항적 제어장치* Heading or track control system*		6.1 선속거리계(대수속력)* Speed and distance measuring device (through the water)*	
1.7 방위환 또는 컴퍼스 방위장치* Pelorus or compass bearing device*		6.2 선속거리계(대지속력)* Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartship direction)*	
1.8 선수방위 수정 장치 Means of correcting heading and bearing		7 음향측심기* Echo sounding device*	
1.9 선수방위 발신기* Transmitting heading device(THD)*		8.1 타각지시기 등* Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator*, **	
2.1 해도/전자해도 표시 및 정보시스템** Nautical chart/Electronic chart display and information system(ECDIS)**		8.2 회두각 속도계* Rate of turn indicator*	
2.2 ECDIS의 이중화 Back up arrangement for ECDIS		9 음향수신장치* Sound reception system*	
2.3 항해용간행물 Nautical publications		10 비상조타실의 전화* Telephone to emergency steering position*	
2.4 전자 항해용간행물의 이중화 Back up arrangement for electronic nautical publications		11 주간신호등* Daylight signalling lamp*	
3.1 위성항법장치/지상파무선항해장치용 수신기/다중무선항해장치용 수신기*, ** Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radio navigation system/multi-system shipborne radionavigation receiver*, **		12 레이더 반사기* Radar reflector*	
3.2 9 GHz 항해용 레이더* 9 GHz radar*		13 국제신호서 International code of signals	
3.3 제2항해용레이더(3GHz/9 GHz**)* Second radar(3 GHz/9 GHz**) *		14 국제항공 및 해상수색구조 매뉴얼 제3권 IAMSAR Manual, Volume III	
3.4 자동충돌예방보조장치* Automatic radar plotting aid (ARPA)*		15 선교항해당직경보장치 Bridge Navigational Watch Alarm System (BNWAS)	
3.5 자동추적장치* Automatic tracking aid			

* 제5장 제19규칙에 따라 이 요건에 대한 대체설비는 허용된다. 그 밖의 설비의 경우, 이를 구체적으로 명시할 것
Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

** 해당하지 않는 것은 지울 것
Delete as appropriate.

이 기록부는 모든 점에서 정확함을 증명합니다.

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

_____년 _____월 _____일 _____에서 발행합니다.

Issued at _____ on the _____ day of _____.

해 양 수 산 부 장 관
Minister of Oceans and Fisheries
한국해양교통안전공단(한글 및 영문)
선 급 법 인 명(한글 및 영문)

직인